

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Здравствуйте! Этот документ — наше уведомление о конфиденциальности. При посещении вами наших магазинов, площадок и веб-сайтов и взаимодействии с нами с помощью веб-сайтов, страниц социальных сетей, электронной почты и других цифровых систем («**веб-сайты**»), а также при просмотре, покупке и использовании наших товаров, как с использованием Интернета, так и без, мы собираем и обрабатываем связанную с вами информацию, известную как персональные данные.

В настоящем уведомлении мы объясняем, какие персональные данные о вас мы собираем, для каких целей, и какие операции с ними выполняем. Это уведомление распространяется и на потребителей, и, где отмечено, на малый бизнес (в совокупности упоминаемых как «**вы**» или «**Клиенты**»), приобретающих нашу одежду и другие товары и взаимодействующих с нами через Интернет и без его использования.

Обратите внимание, что настоящее уведомление о конфиденциальности может изменяться. Любые изменения вступают в силу после публикации измененного уведомления о конфиденциальности на наших веб-сайтах.

## [1. КТО ЯВЛЯЕТСЯ КОНТРОЛЕРОМ ДАННЫХ?](#)

## [2. ТИПЫ И ПРИЧИНЫ СБОРА ИНФОРМАЦИИ](#)

### [2.1. Для обработки покупок, оказания клиентского сервиса и выполнения других запросов](#)

#### [2.1.1. Заказы, покупки в магазинах и учетная запись](#)

#### [2.1.2. Обслуживание клиентов и другие запросы](#)

#### [2.1.3. Условия и уведомления и их изменение](#)

#### [2.1.4. Проверка мошенничества при использовании кредитной карты или слишком частых отказов от транзакции по кредитной карте](#)

### [2.2. Для сохранения контактов с вами с помощью \(цифровых\) маркетинговых инициатив и изучения социальных сетей](#)

#### [2.2.1. Новостные рассылки, рекламные сообщения и ссылки в электронной почте](#)

#### [2.2.2. Персонализация взаимодействия и повышение удобства взаимодействия в Интернете](#)

#### [2.2.3. Целевая реклама](#)

#### [2.2.4. Участие в лотереях, конкурсах, сезонных и других акциях](#)

#### [2.2.5. Изучение социальных сетей](#)

### [2.3. Чтобы предлагать вам бесплатный Wi-Fi в наших магазинах](#)

### [2.4. Для улучшения наших услуг и товаров](#)

### [2.5. В связи с продажей или бизнес-транзакцией](#)

[2.6. Для управления и улучшения функциональности веб-сайтов](#)

[2.7. Для достижения других деловых целей](#)

[3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ](#)

[4. КТО ИМЕЕТ ДОСТУП К ВАШИМ ПЕРСОНАЛЬНЫМ ДАННЫМ?](#)

[5. В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО ВРЕМЕНИ МЫ ХРАНИМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ?](#)

[6. ПЕРЕДАЕМ ЛИ МЫ ДАННЫЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ ЕЭЗ?](#)

[7. ВАШИ ПРАВА](#)

[8. НАШИ КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ](#)

## **1. КТО ЯВЛЯЕТСЯ КОНТРОЛЕРОМ ДАННЫХ?**

Ответственность за настоящее уведомление о конфиденциальности несет компания Calvin Klein Europe B.V., CK Stores B.V. и, где указано отдельно, Calvin Klein Inc. (205 West 39th Street Fourth Floor New York, NY 10018). Эти юридические лица упоминаются в настоящем документе как «**мы**» (**во всех грамматических формах**). Вы можете связаться с нами по адресу, указанному в конце данного уведомления о конфиденциальности.

## **2. ТИПЫ И ПРИЧИНЫ СБОРА ИНФОРМАЦИИ**

### **2.1. Для обработки покупок, оказания клиентского сервиса и выполнения других запросов**

#### *2.1.1. Заказы, покупки в магазинах и учетная запись*

**Для интернет-покупок** товаров на наших веб-сайтах, или, если возможно, через один из цифровых экранов в наших магазинах, мы собираем ваше имя и название вашей компании (если вы являетесь малым бизнесом), полный почтовый адрес и/или отдельно адрес выставления счета, адрес электронной почты, заказанные и возвращенные товары, информацию о доставке, информацию о счете и другие данные, связанные с выполнением вашего заказа. Мы также собираем данные об использовании ваучеров (например, действительность и сумма) и подарочных карт. Более того, мы собираем данные, которые вы предоставляете в дополнительных полях, например, дату рождения и номер телефона.

Мы используем эти данные для того, чтобы вы могли совершить покупку, и для управления вашим заказом. Обратите внимание, что в некоторых случаях запрашиваемая информация должна предоставляться в обязательном порядке. Без имени и адреса доставки мы не сможем доставить вам товары.

В процессе приобретения вам будет предложена возможность создать собственную учетную запись Calvin Klein. Если вы решите ее создать, мы запросим дополнительную информацию, например, задать личный пароль, дату рождения и подписаться на коммерческие рассылки.

**В магазине**, в зависимости от того, являетесь ли вы потребителем, мы собираем ваше имя, адрес и другие необходимые персональные данные, если это необходимо для соблюдения местных фискальных и юридических требований. Эта информация может понадобиться нам, чтобы обеспечить возврат средств или предоставить квитанцию (с указанием НДС). Эти данные собираются кассовыми терминалами в магазине.

Кроме того, некоторые из наших магазинов предлагают возможность забрать или вернуть ваши товары, заказанные онлайн в одном из выбранных нами магазинов. Чтобы предоставить вам эти услуги, мы будем обрабатывать ваши личные данные, такие как адрес электронной почты, для отправки вам информации о вашем заказе. Например, когда ваш заказ готов к приему. Кроме того, сотрудники нашего магазина регистрируют, получили ли вы заказ или вернули его.

#### *2.1.2. Обслуживание клиентов и другие запросы*

Мы также собираем данные для ответа на ваши запросы по телефону, почте, электронной почте или в Интернете с использованием чат-бота или онлайн-формы. В этом случае мы запрашиваем только те данные, которые необходимы для обработки вашего запроса (для управления договорными отношениями с вами и/или для соблюдения юридических требований). Например, в случае обращения по поводу возврата мы можем запросить дату и место покупки или информацию о вашем решении сделать возврат. При вашем взаимодействии с чат-ботами (программами автоматической отправки сообщений) мы также записываем, что вы отвечаете чат-ботам, как взаимодействуете с ними, и храним данные об используемом вами устройстве. В зависимости от платформы чат-бота и вашего разрешения мы можем собирать такие данные, как: IP-адрес, тип социальной сети, часовой пояс, страна и месторасположение по GPS. Платформа, обеспечивающая работу чат-бота, также может собирать часть этих данных. Например, если работу чат-бота обеспечивает Facebook, то Facebook может также собирать ваши пользовательские данные. Мы также собираем другую информацию, связанную с выполнением вашего запроса, например, содержание чата. Мы можем обрабатывать эти данные в связи с необходимостью выполнения наших договорных обязательств перед вами, если ваш запрос связан с заказом или потому, что у нас имеется законный интерес помочь вам и, таким образом, улучшить обслуживание.

#### *2.1.3. Условия и уведомления и их изменение*

Законодательство требует, чтобы мы сообщали вам о любых условиях и уведомлениях, охватывающих наши отношения, а также об изменениях в них. Для соблюдения этих требований и в целях вашего информирования мы можем использовать вашу контактную информацию, например, ваш адрес электронной почты.

#### *2.1.4. Проверка мошенничества при использовании кредитной карты или слишком частых отказов от транзакции по кредитной карте*

Если вы хотите оплатить заказ кредитной картой, мы проверим вашу кредитоспособность, чтобы установить, не связаны ли ваши персональные данные с фактами мошеннического использования кредитной карты или слишком частыми отказами от транзакции по кредитной карте. В этой связи наш поставщик платежных услуг использует ваше имя и информацию банковского счета. Мы не собираем информацию, связанную с используемым вами платежным средством, т. е., информацию о самой кредитной карте. Эта информация обрабатывается только нашим поставщиком платежных услуг и поставщиками платежных средств на основании строгих обязательств соблюдения конфиденциальности информации. Эта проверка проводится для защиты наших законных деловых интересов — в целях предотвращения мошенничества и финансовых потерь, либо для выполнения юридических обязательств.

## **2.2. Для сохранения контактов с вами с помощью (цифровых) маркетинговых инициатив и изучения социальных сетей**

### *2.2.1. Новостные рассылки, рекламные сообщения и ссылки в электронной почте*

В случае вашего согласия или при наличии нашего законного интереса мы собираем ваш адрес электронной почты и/или номер мобильного телефона и/или ваш почтовый адрес для отправки вам нашей новостной рассылки и других коммерческих сообщений. Кроме того, мы храним историю рассылок по электронной почте и SMS и фиксируем ваши действия с ними (например, открываете ли вы их и переходите ли по ссылкам в них). Обратите внимание, что вы в любой момент можете отписаться от рассылок, нажав кнопку «отписаться» или «отказаться» в нижней части каждого электронного письма или связавшись с нами, используя контактные данные, указанные ниже или в соответствующем коммерческом сообщении.

### *2.2.2. Персонализация взаимодействия и повышение удобства взаимодействия в Интернете*

При посещении вами наших веб-сайтов мы размещаем файлы cookie, пиксели и другие цифровые инструменты с аналогичной функциональностью («**файлы cookie**») в вашем браузере или устройстве. Эти инструменты позволяют нам лучше понимать вас и персонализировать взаимодействие и наши маркетинговые программы.

Использование нами файлов cookie, пикселей и других цифровых инструментов с аналогичной функциональностью описано более подробно в нашем уведомлении об использовании файлов cookie, которое можно найти [здесь](#).

### 2.2.3. Целевая реклама

В соответствии с вашей историей покупок в Интернете и вне его, вашим поведением на веб-сайтах (посещаемые страницы, переход по ссылкам) и взаимодействием с чат-ботами мы формируем и ведем ваш персональный цифровой маркетинговый профиль, цель которого — показывать вам только ту рекламу, которая будет лучше всего соответствовать вашим личным вкусам. Это называется целевая реклама. Чем лучше у нас получается целевая реклама, тем лучше перспективы обеспечения удовлетворенности клиентов. Чтобы мы могли показывать вам целевую рекламу, мы можем сопоставлять ваш профиль данных с Клиентами с аналогичным профилем.

Для работы целевой рекламы мы используем Платформу управления данными («Data Management Platform, **DMP**»). В DMP собирается информация о том, как наши потребители реагируют на нашу продукцию, бренд и рекламу. Эта информация собирается из различных источников, к которым у нас имеется доступ, как в Интернете/в мобильной сфере/, так и вне его, например, когда вы посещаете наш веб-сайт. Далее эта информация пополняется информацией, собранной другими, например, данными о погоде в данной местности.

Основываясь на этой информации, DMP способна помочь отделам маркетинга найти и определить подходящие целевые сегменты интернет-аудитории и оптимальные способы их охвата, как в рамках цифровых каналов Calvin Klein, так и за их пределами. Если ваш профиль цифрового маркетинга охватывается таким сегментом, вы, вероятно, получите рекламу, обусловленную интересами сегмента, к которому мы отнесли вас на основании параметров Facebook, Google, интернет-параметров так называемых аффилированных сторон и прочих характеристик, как связанных, так и не связанных с Интернетом. Это называется целевая реклама.

Мы также можем использовать эти данные для ретаргетинга, демонстрируя вам целевую рекламу на стороннем веб-сайте, привязанном к событию на нашем веб-сайте, например, определенной несовершенной покупке.

Кроме того, Facebook, Google и прочие интернет-компании могут независимо фиксировать факты использования вами рекламы. Ознакомьтесь с политиками

конфиденциальности этих третьих сторон, так как мы не несем ответственности за персональные данные, которые они обрабатывают с своих собственных целях.

Вы можете запросить удаление своего цифрового маркетингового профиля, направив нам электронное письмо на адрес, указанный ниже.

Мы собираем ваши данные для целевой рекламы, только если вы дали разрешение на размещение файлов cookie и на сбор персональных данных с их использованием. Использование нами файлов cookie, пикселей и других цифровых инструментов с аналогичной функциональностью описано более подробно в нашем уведомлении об использовании файлов cookie, которое можно найти [здесь](#).

#### *2.2.4. Участие в лотереях, конкурсах, сезонных и других акциях*

Мы можем предлагать вам возможность участвовать в лотереях, конкурсах или иных (магазинных) акциях. В некоторых акциях имеются дополнительные правила, содержащие информацию об использовании и раскрытии ваших персональных данных.

Для обеспечения вашего участия в данном виде деятельности и управлении нашими контрактными отношениями с вами мы собираем необходимую информацию, например, ваше имя и адрес электронной почты. На персональные данные, собираемые нами в рамках лотереи, конкурса, сезонной и других акций, могут распространяться дополнительные уведомления о конфиденциальности данных.

В принципе, мы получаем ваши персональные данные непосредственно от вас. Тем не менее, в некоторых случаях мы получаем персональные данные, например, ваши предпочтения в покупках и ваши покупки, через общедоступные базы данных или наши партнеров по цифровому маркетингу, которые обмениваются информацией с нами. Подробнее см. в Разделе [2.2.3](#) выше.

#### *2.2.5. Изучение социальных сетей*

Если вы активно рассказываете о нас или наших брендах в социальных сетях, мы собираем копии ваших сообщений. Например, если вы используете #CalvinKlein в отношении наших товаров, мы сохраним копию твита и можем использовать ее для повышения известности наших брендов. В этих целях мы привлекаем третьи стороны — поставщиков услуг изучения социальных сетей. Обратите внимание, что информация, которую вы публикуете или раскрываете через эти сервисы, становится общедоступной и может быть доступна другим пользователям и неограниченному кругу лиц.

Кроме того, если вы раскрываете нам или другим поставщикам услуг персональные данные других лиц, вы гарантируете, что у вас есть полномочия

на такое раскрытие и разрешаете нам использовать эти персональные данные в соответствии с настоящим уведомлением о конфиденциальности. Если вы свяжете свою учетную запись в социальных сетях со своей учетной записью Calvin Klein (где такая возможность имеется), вы передадите нам определенные персональные данные из своей учетной записи социальной сети, например, свое имя, адрес электронной почты, фото, список контактов в социальной сети и любую другую информацию, которая может быть доступной или которую вы предоставите нам при связывании вашей учетной записи в социальной сети с вашей учетной записью Calvin Klein. Мы будем участвовать в указанных видах деятельности для управления нашими контрактными отношениями с вами с вашего согласия и тогда, когда у нас имеется законный интерес.

В отношении Раздела [2.2](#) Calvin Klein Inc. является независимым контролером в дополнение к Calvin Klein Europe B.V. и CK Stores B.V.

### **2.3. Чтобы предлагать вам бесплатный Wi-Fi в наших магазинах**

Когда вы пользуетесь бесплатным Wi-Fi (в магазинах, в которых он есть) в наших магазинах и на других площадках, мы собираем ваш MAC-адрес, а также информацию о ваших переходах в Интернете. Как правило, бесплатный Wi-Fi доступен после регистрации вашего мобильного устройства в магазинах и/или после того, как вы подтвердите согласие с условиями доступа к бесплатному Wi-Fi. Мы будем участвовать в указанных видах деятельности для управления нашими контрактными отношениями с вами с вашего согласия и тогда, когда у нас имеется законный интерес.

### **2.4. Для улучшения наших услуг и товаров**

Мы обрабатываем ваши персональные данные для выявления тенденций в использовании и предоставлении персонализированного контента (например, рекомендаций по товарам и размерам) на веб-сайтах. Получаемая нами информация используется для дальнейшего улучшения наших товаров и услуг, например, для помощи в создании и разработке новой коллекции или для внесения улучшений в текущие коллекции так, чтобы соответствовать вашим ожиданиям.

Например, если вы активно рассказываете о нас или наших брендах в социальных сетях, взаимодействуете с нашим чат-ботом или клиентским сервисом, мы можем использовать ваши комментарии для улучшения наших товаров и услуг. Мы осуществляем такую деятельность при наличии законного интереса.

### **2.5. В связи с продажей или бизнес-транзакцией**

Мы можем передать ваши персональные данные третьей стороне в рамках реорганизации, слияния, продажи, совместного предприятия, переуступки, передачи или иного вида смены собственника бизнеса, активов или акций, целиком или частично (включая в связи с банкротством или аналогичными процессами). Такие третьи стороны могут включать, например, организацию-приобретателя и ее консультантов. Мы осуществляем такую деятельность при наличии законного интереса.

## **2.6. Для управления и улучшения функциональности веб-сайтов**

При посещении вами наших веб-сайтов мы размещаем файлы cookie, пиксели и прочие цифровые инструменты с аналогичной функциональностью («файлы cookie») в вашем браузере или устройстве, чтобы улучшать дизайн и функционирование наших веб-сайтов, отклик чат-ботов и обеспечивать их техническую и функциональную работоспособность (включая сохранение информационной безопасности), например, определяя части веб-сайтов с низким уровнем задержки. Мы осуществляем такую деятельность при наличии законного интереса. Использование нами файлов cookie, пикселей и других цифровых инструментов с аналогичной функциональностью описано более подробно в нашем уведомлении об использовании файлов cookie, которое можно найти [здесь](#).

## **2.7. Для достижения других деловых целей**

В той степени, в которой это необходимо, мы можем использовать ваши персональные данные для управления безопасностью и в целях противодействия мошенничеству, например, для выявления и предотвращения кибератак и попыток кражи учетных данных. Более того, мы можем использовать ваши персональные данные для защиты наших прав, защиты от судебных претензий, выполнения обязательств юридического и нормативного характера, например, ответов на запросы государственных и общественных органов. Мы осуществляем такие действия для выполнения юридического обязательства или при наличии законного интереса.

В отношении Раздела [2.5](#) Calvin Klein Inc. является независимым контролером в дополнение к Calvin Klein Europe B.V. и CK Stores B.V.

## **3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ**

Обратите внимание, что наши веб-сайты не предназначены для лиц младше 16 (шестнадцати) лет. Просим лиц младше этого возраста не публиковать комментарии и не направлять запросы.

## **4. КТО ИМЕЕТ ДОСТУП К ВАШИМ ПЕРСОНАЛЬНЫМ ДАННЫМ?**



Доступ к вашим персональным данным имеется у наших сотрудников в той мере, в которой он необходим для выполнения ими служебных обязанностей. Кроме того, мы раскрываем персональные данные:

- **Нашим аффилированным компаниям для целей, описываемых в настоящем уведомлении конфиденциальности, включая Calvin Klein Europe B.V., CK Stores B.V. и Calvin Klein Inc., а также нашей родительской компании PVH Corp.**
- **Нашим сторонним поставщикам услуг, включая поставщиков Calvin Klein Inc., которые помогают управлять веб-сайтами, маркетинговыми инициативами (включая конкурсы, лотереи и аналогичные акции) и прочими деловыми потребностями, включающими, например, хранение данных, анализ данных, информационную безопасность и технологии и предоставление соответствующей инфраструктуры, клиентский сервис, аудит, поставщиков платежных и маркетинговых услуг, а также в прочих деловых целях.**
- **Прочим лицам, которым вы разрешаете передавать свои персональные данные, в том числе, например, третьим сторонам, с которыми мы работаем в партнерстве или взаимодействуем, включая партнеров по маркетингу и социальные сети.**
- **Государственным органам, органам правосудия и правопорядка, налоговым органам и прочим органам власти, имеющим следственные полномочия или в соответствии с применимым законодательством.**

## **5. В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО ВРЕМЕНИ МЫ ХРАНИМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ?**

Мы храним ваши персональные данные на период активного взаимодействия с вами. Если в течение 2 (двух) лет вы не приобрели ни одного товара и не посетили ни один наш веб-сайт, будет считаться, что вы более активно не взаимодействуете с нами. После указанного периода в 2 (два) года мы будем хранить определенные персональные данные, которые необходимо хранить (i) для тех целей, для которых они были получены, (ii) если это необходимо для выполнения юридического обязательства или (iii) необходимо для защиты наших прав и правовой позиции.

Если вы решили получать прямые маркетинговые сообщения, мы будем использовать для этой цели ваш адрес электронной почты до тех пор, пока вы не откажетесь от их получения.

## 6. ПЕРЕДАЕМ ЛИ МЫ ДАННЫЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ ЕЭЗ?

Да, ваши персональные данные могут передаваться за пределы Европейской Экономической Зоны («ЕЭЗ»), например, в страны, где у нас имеются представительства, либо где мы привлекаем поставщиков услуг, например, в США, где находится наша родительская компания. Некоторые страны за пределами ЕЭЗ признаны Европейской Комиссией как обеспечивающие адекватный уровень защиты данных в соответствии со стандартами ЕЭЗ (полный список этих стран представлен [здесь](#)). Для передачи за пределы ЕЭЗ в страны, где уровень защиты не признан Европейской Комиссией адекватным, мы реализуем необходимые меры, такие как стандартные договорные положения, согласованные Европейской Комиссией, для защиты ваших персональных данных. В некоторых обстоятельствах суды, правоохранительные органы, регулирующие органы и органы безопасности в странах за пределами ЕЭЗ могут иметь право доступа к вашим персональным данным.

## 7. ВАШИ ПРАВА

У вас есть право направить нам запрос на:

- предоставление доступа к вашим персональным данным, которые мы собираем и обрабатываем,
- исправление или удаление персональных данных,
- ограничение обработки ваших персональных данных,
- предоставление электронной копии ваших персональных данных для целей передачи в другую компанию,
- либо направить возражение против обработки.

Для этого вы можете направить нам электронное письмо на контактный адрес, указанный ниже.

Если вы хотите отказаться от получения материалов прямого маркетинга, вы можете перейти по ссылке «отказаться от получения рассылки» в соответствующем сообщении. О ваших правах в отношении файлов cookie вы можете узнать в уведомлении о файлах cookie [здесь](#).

У вас также есть право подать жалобу в орган по защите прав субъектов персональных данных в вашей стране или регионе, либо там, где могло иметь место нарушение применимого законодательства о защите данных. Список органов по защите прав субъектов персональных данных представлен [здесь](#).

## **8. НАШИ КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ**

CK Stores B.V. и Calvin Klein Europe B.V.

Клиентская служба

Danzigerkade 165

1013 AP Amsterdam

По всем вопросам, связанным с Уведомлением о конфиденциальности, обращайтесь по электронной почте: [service.ru@calvinklein.com](mailto:service.ru@calvinklein.com)

Телефон: 810800-74636499

Дата последнего обновления: 09/09/2020

## **COOKIE NOTICE**

For your rights in relation to cookies, please check our cookie notice which can be found here.

Приложение 2

## **ИНФОРМАЦИЯ О ВОЗВРАТЕ ПРОДУКЦИИ**

Все продукты, приобретенные на Веб-сайте, могут быть возвращены в течение следующего срока на ваш страх и риск. У вас есть право вернуть продукцию и отменить («Форма отказа») заказ в течение 14 дней без указания причины.

Период отказа истекает через 14 дней после даты получения вами или указанной вами третьей стороной, не являющейся перевозчиком, в физическое владение последней продукции, заказанной по одному заказу. Затем вам необходимо физически вернуть такую продукцию без неоправданной задержки и в любом случае не позднее, чем через 14 дней после того, как вы сообщили нам о своем намерении вернуть продукцию.

Чтобы воспользоваться своим правом на отказ, необходимо проинформировать нас о вашем решении отменить заказ в окончательном заявлении (например, письмом, отправленным по почте, по факсу или по электронной почте), направленном по следующему адресу:

Calvin Klein

Marco Poloweg 7

5928LE

Venlo Blerick

The Netherlands (Нидерланды)

Телефон: 810800-74636499 (бесплатный номер) понедельник - суббота 08.00 – 20.00 cet

[SERVICE.RU@CALVINKLEIN.COM](mailto:SERVICE.RU@CALVINKLEIN.COM)

Можно воспользоваться прилагаемым образцом формы возврата ([Приложение 3](#)), которую можно найти онлайн, но она не является обязательной.

Для соблюдения срока отказа от продукции вам достаточно сообщить нам об осуществлении вами права на отказ от продукции до окончания периода для отказа.

### **Последствия отказа от продукции**

При отказе от заказа мы возместим все уплаченные вами суммы, включая стоимость стандартной доставки и сумму окончательных административных сборов безотлагательно и в любом случае не позднее 14 дней с момента получения информации о вашем решении вернуть продукцию. При этом мы можем отложить возмещение до получения возвращаемой продукции или предоставления вами доказательств ее отправки в зависимости от того, что наступает раньше. Мы осуществим возмещение тем же способом, каким была осуществлена изначальная транзакция в отсутствие иной явной договоренности; в любом случае вы не несете никаких затрат в результате такого возмещения. Стоимость доставки не возмещается в случае отказа лишь от части заказа.

Вы возвращаете продукцию или передаете ее нам безотлагательно и в любом случае не позднее 14 дней с даты сообщения вами о выходе из данного договора. Вы соблюдаете срок при возврате продукции до истечения 14-дневного периода.

Мы несем затраты в связи с возвратом продукции. Вы несете ответственность только за снижение стоимости продукции в результате ее транспортировки, кроме сумм, подлежащих к уплате для установления характера, свойств и функций продукции.

Нажмите [здесь](#), чтобы узнать подробнее о процедуре возврата заказа.

Приложение 3

## **ОБРАЗЕЦ ЗАПОЛНЕНИЯ ФОРМЫ ВОЗВРАТА**

# Calvin Klein



## Returns form

Calvin Klein Stores BV  
Distribution Center  
Marco Poloweg 7  
5928 LE VENLO-BLERICK  
NETHERLANDS

### BILLING ADDRESS

Test Customer  
Ecommerce straat 7  
5252 AG 'SHERTOGENBOSCH  
NETHERLANDS

### SHIPPING ADDRESS

Test Customer  
Ecommerce straat 7  
5252 AG 'SHERTOGENBOSCH  
NETHERLANDS

ORDER NUMBER  
6765432

INVOICE DATE  
14.04.2014

For each item that you wish to return please enter a return reason reference number in the column 'Reason' in the list below.  
This will help us check your returned product(s) and process your refund faster.

#### Return reasons:

- (1) Does not fit
- (2) Looks different than online
- (3) Several sizes ordered for selection
- (4) Several items ordered for selection
- (5) Wrongly received
- (6) Quality issue
- (7) Other reasons: \_\_\_\_\_

Pos.	Product Description	Reason	Item number/Size	Quantity
1	THONG, BLACK, 2XL	[ ]	0000D1617E-0012XL-	[ ]
2	THONG, MOON BEAM, L	[ ]	0000D1617E-8MBL-	[ ]
3	HIPSTER, BLACK, 2XL	[ ]	0000D2890N-0012XL-	[ ]

# Return instructions

Anweisungen für die Rücksendung von Artikeln / Instructions de retour

For free returns please follow these steps / Bitte befolgen Sie diese Schritte für kostenlose Rücksendungen / Pour les retours gratuits, merci de suivre ces étapes:

## 1. FILL THE RETURNS FORM / FÜLLEN SIE DAS FORMULAR AUS / REMPLISSEZ LE FORMULAIRE

EN: Complete the form on the back of this page and include it in your parcel.

DE: Verpacken Sie Ihre(n) Artikel; wenn möglich in der Originalverpackung. Vergewissern Sie sich, dass das Paket sicher verpackt ist.

FR: Remplissez le formulaire au dos de cette page et joignez-le à votre colis.

## 2. PACK YOUR PRODUCTS / VERPACKEN SIE IHRE ARTIKEL / EMBALLEZ VOS PRODUITS

EN: Pack your item(s) in the original packaging when possible. Make sure the parcel is safely sealed.

DE: Verpacken Sie Ihre(n) Artikel; wenn möglich in der Originalverpackung. Vergewissern Sie sich, dass das Paket sicher verpackt ist.

FR: Emballez votre (vos) article(s) si possible dans l'emballage original. Veillez à bien sceller le colis.

## 3. USE OUR RETURN LABEL / BENUTZEN DEN BEILIEGENDEN RÜCKSENDEAUFKLEBER / UTILISEZ L'ÉTIQUETTE DE RETOUR

EN: Attach the supplied address sticker on your parcel. Make sure it covers the old label.

DE: Bringen Sie den zur Verfügung gestellten Rücksendeaufkleber auf Ihrem Paket an. Vergewissern Sie sich, dass er den alten Aufkleber überdeckt.

FR: Collez l'autocollant fourni comportant l'adresse sur votre colis. Vérifiez qu'il recouvre bien l'ancienne étiquette

## 4. CONTACT THE CARRIER / SETZEN SIE SICH MIT DEM PAKETDIENST IN VERBINDUNG / CONTACTEZ LE TRANSPORTEUR

EN: Call UPS to arrange a free pick-up of your parcel. You can find UPS contact details in the box below.

Alternatively you can hand your parcel to a UPS depot. For Germany: Hand your parcel to a DHL Depot, a DHL Packstation or a PaketBox.

DE: Verschicken Sie Ihr Paket über ein DHL Depot, eine DHL Packstation oder eine PaketBox. Für alle anderen Länder: Rufen Sie UPS an, um einen Termin für eine kostenlose Abholung Ihres Paketes zu vereinbaren. UPS-Kontaktinformationen finden Sie in der nachfolgenden Tabelle. Anderenfalls können Sie Ihr Paket über ein UPS-Depot verschicken.

FR: Appelez UPS pour organiser un enlèvement gratuit de votre colis. Vous pourrez trouver les coordonnées d'UPS dans le tableau ci-dessous. Sinon, apportez votre colis dans un dépôt UPS. Pour l'Allemagne: Apportez votre colis dans un dépôt DHL, une DHL Packstation ou un PaketBox.

## UPS PHONE NUMBERS

Austria 0810-006630	France 01 730 06 661	Luxembourg 8002 2510	Spain 902-88-88-20
Belgium 078-250-877	Ireland 1-890-99-55-00	Netherlands 0900 2255 877	Sweden 077-662 20 77
Denmark 35 25 80 80	Italy 02 30 30 30 39	Poland 022-534-00-00	United Kingdom 08457-877-877
Finland 09 2311 3406			

## 5. TRACK YOUR PARCEL / VERFOLGEN SIE IHR PAKET / SUIVEZ VOTRE COLIS

EN: Visit [www.ups.com](http://www.ups.com) to track and trace your parcel using the tracking number on the sticker (for Germany: [www.dhl.de](http://www.dhl.de)).

DE: Besuchen Sie [www.dhl.de](http://www.dhl.de), um Ihr Paket mithilfe der Tracking-Nummer auf dem Aufkleber zu verfolgen (Für alle anderen Länder: [www.ups.com](http://www.ups.com)).

FR: Consultez [www.ups.com](http://www.ups.com) pour suivre votre colis en utilisant le numéro de suivi sur l'autocollant (pour l'Allemagne : [www.dhl.de](http://www.dhl.de)).

## 6. RECEIVE THE REFUND / SIE ERHALTEN EINE RÜCKERSTATTUNG / RECEVEZ LE REMBOURSEMENT

EN: Once your returned products have been checked and inspected at our warehouse, you will receive a return e-mail notification. The refund for the returned items will be received via the same means you used to make your purchase. Refunds usually take up to 8-10 working days to appear on your statement, after you have received your return confirmation e-mail. Credit for gift returns will be issued to the original purchaser.

DE: Nachdem Ihre zurückgegebenen Artikel in unserem Lager kontrolliert und überprüft wurden, erhalten Sie eine Benachrichtigung über Ihre Rückgabe per E-Mail. Der Betrag wird mit der gleichen Zahlungsart rückerstattet, die Sie für die Bezahlung der Bestellung verwendet haben. Nachdem Sie eine Benachrichtigung über die Rückgabe per E-Mail erhalten haben, dauert es normalerweise 8-10 Werktage, bis Rückerstattungen zurückgebucht werden. Gutschriften für Geschenkrückgaben gehen zugunsten des ursprünglichen Käufers.

FR: Une fois que les produits restitués ont été contrôlés et inspectés dans notre entrepôt, vous recevez un e-mail de notification de retour. Le remboursement des articles retournés vous sera envoyé suivant le même moyen que vous avez utilisé pour régler votre achat. Les remboursements prennent environ de 8 à 10 jours ouvrés pour apparaître sur votre compte bancaire, après que vous avez reçu votre e-mail de confirmation de retour. Un crédit pour des retours de bons cadeaux sera remis à l'acheteur initial.

## EN: Please note that the following conditions apply for returns:

Make sure that your returned articles are complete, unworn, unwashed, include the product label and are in their original packaging.

**Important note:** Panties, boxers and briefs can only be returned if unopened in original packaging, unworn and in the same condition as delivered, with all tags attached. Articles must be returned within 14 days of receipt of your order. For more info, please visit our Customer Service page on [calvinklein.com](http://calvinklein.com).

## DE: Bitte beachten Sie die folgenden Rückgabebedingungen:

Vergewissern Sie sich, dass die Rückgabeartikel vollständig sind und nicht getragen oder gewaschen wurden. Darüber hinaus müssen die Artikel mit dem Originaletikett versehen sein und sich in der Originalverpackung befinden.

**Wichtiger Hinweis:** Damenunterhosen, Boxershorts und Herrenunterhosen können nur zurückgegeben werden, wenn sie sich in der ungeöffneten Originalverpackung und im gleichen Zustand wie bei der Lieferung befinden, sie nicht getragen wurden und alle Etiketten befestigt sind. Es gilt eine Rückgabefrist von 14 Tagen nach Erhalt der bestellten Artikel. Bitte besuchen Sie unsere Kundenservice-Seite auf [calvinklein.com](http://calvinklein.com), wenn Sie weitere Informationen benötigen.

## FR: Merci de noter que les conditions suivantes s'appliquent pour les retours:

Veillez à ce que les articles que vous retournez soient complets, non portés, non lavés, avec leur étiquette et dans leur emballage original.

**Remarque importante:** les collants, boxers et slips ne peuvent être retournés qu'à la condition que leur emballage original n'ait pas été ouvert, qu'ils n'aient pas été portés et qu'ils soient dans le même état qu'à la livraison, avec toutes les étiquettes encore fixées. Les articles doivent être retournés dans les 14 jours à compter de la réception de votre commande. Pour plus d'infos, merci de consulter la page Service Client sur [calvinklein.com](http://calvinklein.com).